

# AREBOS

## Pipe camera con connessione USB

AR-HE-RK710USB



Seguire tutte le precauzioni di sicurezza in questo manuale utente per garantire un uso sicuro.



Grazie per la vostra fiducia in AREBOS.

## Sommario

<b>1. Sicurezza</b> .....	<b>3</b>
1.1 Nota di smaltimento .....	3
1.2 Istruzioni generali di sicurezza .....	3
1.3 Cura della telecamera a tubo .....	4
1.4 Ambiente di lavoro .....	4
<b>2. Elenco delle parti</b> .....	<b>Hata! Yer işareti tanımlanmamış.</b>
2.1 Accessori .....	5
2.2 Schaltkasten .....	6
<b>3. Guida rapida</b> .....	<b>Hata! Yer işareti tanımlanmamış.</b>
3.1 Ricarica della batteria .....	8
3.2 Messa in servizio .....	8
3.3 Controllare l'anello di tenuta in gomma e montare lo SKID .....	9
3.3.1 Controllare l'anello di tenuta in gomma nella parte inferiore della fotocamera .....	9
3.3.2 SKID da 40 mm e testa telecamera da 23 mm .....	9
3.3.3 SKID da 80 mm e testa telecamera da 23 mm .....	9
<b>4. Registrazione e menu</b> .....	<b>10</b>
4.1 Inserire la scheda SD .....	10
4.2 Interruttori AV1 e AV2 .....	10
4.3 Registra video .....	11
4.4 Scatta una foto .....	11
4.5 Riproduci video .....	11
4.6 Vedi foto .....	12
4.7 Menu .....	13
4.8 Impostazione del registratore .....	13
4.9 Impostazioni di sistema .....	14
4.10 Eliminare i file .....	15
4.11 Ingrandire e rimpicciolire l'immagine .....	16
<b>5. Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>16</b>
<b>6. Nota di smaltimento</b> .....	<b>Hata! Yer işareti tanımlanmamış.</b>
6.1 Smaltimento e confezionamento .....	18
6.2 Smaltimento di vecchie apparecchiature .....	18
6.3 Significato del simbolo "bidone della spazzatura" .....	18

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Se si lascia il prodotto a terzi, devono essere consegnate anche queste istruzioni per l'uso.

## 1. Sicurezza

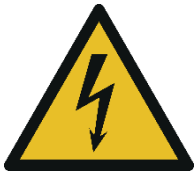
### 1.1 Spiegazione dei simboli



Questo prodotto **non deve** essere smaltito con i rifiuti domestici!



Una marcatura CE può essere utilizzata per riconoscere che un prodotto è conforme alle disposizioni legali delle norme legali europee e può quindi essere commercializzato all'interno della Comunità Europea.



**Avvertimento!** Per evitare scosse elettriche, posizionare la coclea all'interno durante la ricarica.



**Avvertimento!** Utilizzare SOLO l'ingresso 110 240V AC output (DC 12.6V, caricabatterie 1000mA).  
Caricare la batteria prima dell'uso!



**Avvertimento!** Non utilizzare la porta USB e SD contemporaneamente!

### 1.2 Istruzioni generali di sicurezza

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a umidità elevata o temperatura estrema, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non far cadere il dispositivo, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- La garanzia scade in caso di danni o se il dispositivo viene smontato dall'utente.
- Non estrarre la scheda di memoria SD durante la registrazione o la riproduzione, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo e/o la scheda SD.
- Ricordarsi di eseguire regolarmente il backup dei dati.
- Non tentare di inserire, utilizzare o caricare una batteria non destinata a questo sistema di ispezione.
- Utilizzare l'alimentatore solo su superfici piane senza coperchio. Ci deve essere aria e circolazione d'aria intorno al dispositivo. La temperatura massima della stanza è di 50°C

- Potrebbe esserci un rischio di esplosione se viene inserita o utilizzata la batteria sbagliata. Smaltire le batterie secondo le istruzioni.
- Tenere il sistema di ispezione e i suoi accessori lontano da neonati, bambini e bambini. In particolare, piccole parti come schede di memoria e batterie possono essere facilmente rimosse e ingerite.
- Utilizzare solo gli accessori originali per escludere possibili rischi per la salute e danni materiali e per rispettare tutte le normative legali.
- Non utilizzare luci a LED vicino all'occhio umano o a quelli degli animali per evitare lesioni. Questo è particolarmente vero per neonati, bambini piccoli e bambini.
- In rari casi, le batterie agli ioni di litio, come quelle presenti in questo sistema di ispezione, possono esplodere quando un materiale conduttivo come gioielli, chiavi o collane di perle entra in contatto con i pali esposti. Il materiale può chiudere un circuito elettrico e diventare molto caldo. Fai attenzione quando maneggi le batterie, soprattutto se le metti in tasca, in borsa o in altri contenitori con oggetti metallici all'interno. In tal caso, possono verificarsi danni, lesioni o ustioni. Cerca di non smaltire le batterie bruciandole, poiché potrebbero esplodere.

### **1.3 Cura della telecamera a tubo**

- Conservare sempre il sistema di ispezione nella borsa o in un altro sacchetto o custodia adatta per proteggerlo da schizzi, polvere e collisioni.
- Per sostituire la batteria o la scheda di memoria, è necessario aprire il coperchio della batteria/scheda di memoria. Aprirli con attenzione per evitare danni al sistema di ispezione.
- Smaltire le batterie e il sistema di ispezione in conformità con le normative del proprio paese.
- L'acqua può causare una scossa elettrica o un incendio. Di conseguenza, conservare le batterie in un luogo asciutto.
- Se una parte dell'unità si bagna, strofinare con un panno il prima possibile.
- Non far cadere, battere o scuotere il sistema di ispezione. L'uso improprio del sistema può causare danni alla scheda elettronica interna o deformare la forma della lente.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, soluzioni detergenti o detergenti forti per pulire l'apparecchio.
- Pulire il sistema di ispezione prima di filmare o scattare foto per evitare immagini sfocate. Utilizzare un pennello per lenti o un panno morbido per pulire l'obiettivo.
- Fare una copia di backup dei video e delle immagini della scheda di memoria sul PC il più presto possibile per evitare la perdita di dati. Le schede di memoria non sono adatte come supporti di memorizzazione a lungo termine.
- Prima di utilizzare la scheda di memoria per la prima volta, si consiglia di formattarla attraverso il sistema di ispezione.
- Far scorrere la protezione contro la sovrascrittura (se presente) nella posizione di sblocco. In caso contrario, i dati sulla scheda di memoria sono protetti e non possono essere formattati o modificati.

### **1.4 Ambiente di lavoro**






- La temperatura di lavoro del sistema di telecamere è compresa tra -10 °C ~ 50 °C (14 °F ~ 122 °F). È normale che il runtime sia più breve quando la temperatura è bassa.

- La capacità della batteria del sistema di ispezione si riduce ad ogni carica/scarica.
- Anche lo stoccaggio a temperature troppo alte o troppo basse può portare a una graduale perdita di prestazioni. Di conseguenza, il tempo di esecuzione del dispositivo potrebbe essere notevolmente ridotto.
- È normale che il sistema di telecamere si riscaldi durante l'uso perché l'alloggiamento conduce il calore.

## 2. Elenco delle parti

### 2.1 Accessori

Parte	Immagine	Descrizione
Testa telecamera e pattini		<p>Limite fotocamera: <math>\varnothing</math> 23 x 120 mm                      Sensoregröße: 6,35 mm                      Angolo di visione: 120°                      Kamerastrom: 100 mA                      Kamerastromzufuhr: DC 12V                      Luce della fotocamera: 12 LED bianchi LED regolabili                      Pixel totali: PAL: 720 x 576; NTSC: 720 x 480                      Materiale vetro macchina fotografica: vetro zaffiro                      Materiale del corpo della fotocamera: lega di alluminio                      Impermeabile: IP68                      Colore della fotocamera: nero e argento</p>
Testa telecamera e pattini		<p><math>\varnothing</math> 40 mm Skid  <math>\varnothing</math> 80 mm Skid</p>
Schaltkasten		<p>Alimentazione DVR: 12V                      DVR-Strom: 200 mA                      Supporto di memorizzazione: scheda SD (max 256 GB)                      Orologio digitale e calendario digitale                      Indicatore del livello della batteria                      DVR pixel totali: 720 x 576 (D1)                      Scatta una foto e registra un video                      Formato filmato: MP4                      Chiavetta USB (max 256 GB)                      AV1 e AV2 manuell</p>
Kabelrad		<p>Verde cavo: <math>\varnothing</math> 320 x 105 mm                      Materiale di scarico: Glasfiberstange                      Fiberglaslänge: 20 m (max. 50 m)                      Durchmesser fibra di vetro: <math>\varnothing</math> 5 mm                      Colore vetroresina: giallo, rosso, nero, blu</p>
Caricatore		<p>Ingresso: AC 100-240 V ~ 50 / 60Hz                      Output: DC 12,6 V / 1000 mA                      DC Steckerdurchmesser: 2,1 mm</p>

<p><b>Monitor</b></p>		<p>Dimensioni del monitor: monitor a colori TFT da 7 pollici                  Pixel totali del monitor: 800 x 480                  Monitorstromzufuhr: DC 12V                  Lingua Osd: inglese                  Indicatore del livello della batteria                  Su, giù, sinistra, destra regolabile                  Modello 16:9 &amp; 4:3                  Visiera parasole inclusa</p>
<p><b>Batteria agli ioni di litio</b></p>		<p>Potenza totale: 14W                  Tempo di ricarica: 5 ore                  Schutzspannung: 8.1 V                  Durata: <math>\geq</math> 260 minuti</p>
<p><b>Cavo di collegamento</b></p>		<p>Dimensioni: <math>\varnothing</math> 5 x 1500 mm                  Testa d'aria collettore GX16-6 e GX16-6</p>
<p><b>Valigia</b></p>		<p>Dimensioni L x P x A: 480 x 415 x 200 mm                  Materiale: Fireboard e lega di alluminio                  Peso cassa vuota: 3,4 kg</p>
<p><b>Cartone</b></p>		<p>Dimensioni: 490 x 210 x 465mm                  Dimensioni: 515 x 425 x 450mm                  Kartonmaterial: A = A Paper</p>

## 2.2 Schaltkasten





1	AV1/AV2 Switch	11	Menu a sinistra
2	Kamerasignal Kabelstecker	12	Menu indietro
3	Uscita video	13	Menù
4	Aufnahmeverzeichnis	14	Leistungsreglung
5	Registrazione/interruzione della registrazione	15	Ladebuchse
6	Menu alto	16	Mikrophonbuchse
7	OK/Pausa/Menu Trigger	17	Jack per cuffie
8	Menu a destra	18	USB-Stickbuchse
9	Menu giù	19	SD-Kartenschlitz
10	LED Helligkeitsanpasser		

**Sequenza operativa:**

- Premere per ▲ accendere la "USB STICK", indicherà.
- Premere di nuovo per ▲ disattivare "USB STICK" scomparirà.



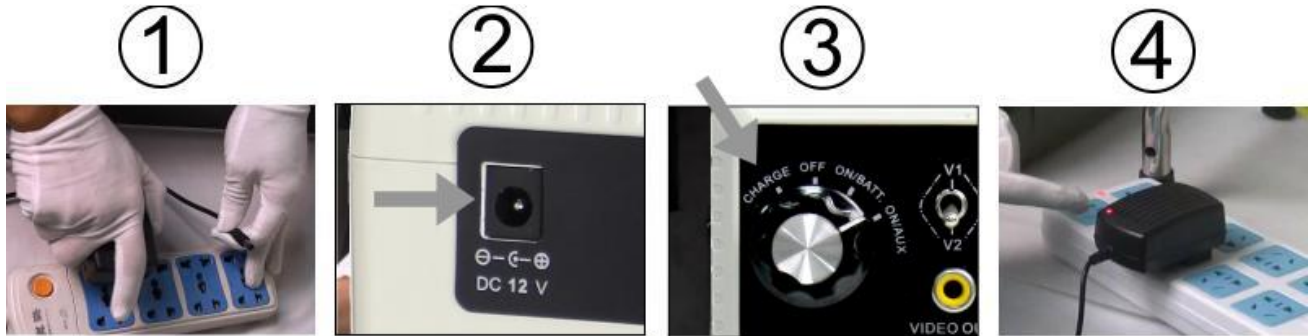
**Attenzione:**

- Spegnerne il dispositivo prima di estrarre la "porta USB".
- Non utilizzare contemporaneamente la "porta USB" e la "scheda SD".

## 3. Guida rapida

### 3.1 Ricarica della batteria

- Caricabatterie con la presa. L'indicatore del caricabatterie diventerà verde (1).
- Collegare la spina alla presa della scatola elettrica (2).
- Ruotare la manopola dell'interruttore in posizione "CHARGE" (3).
- L'indicatore del caricabatterie diventerà rosso. Quando la batteria agli ioni di litio è completamente carica, l'indicatore del caricabatterie diventa verde (4).



### 3.2 Messa in servizio

- Aprire la valigia e stendere la visiera parasole (1).
- Collegare la fotocamera alla rotella del cavo (2).
- Collegare un'estremità alla casella di controllo (3).



- Collegare l'altra estremità del cavo di collegamento alla ruota del cavo (4).
- Spostare la manopola nella posizione "ON/BATT" (5).
- Passare ad AV1 (6).



④



⑤



⑥



### 3.3 Controllare l'anello di tenuta in gomma e montare lo SKID

#### 3.3.1 Controllare l'anello di tenuta in gomma nella parte inferiore della fotocamera

#### 3.3.2 SKID da 40 mm e testa telecamera da 23 mm

- Posizionare SKID nella testa della fotocamera (1).
- Fissare SKID con un cacciavite serrando le viti (2).
- Assemblaggio SKID completato (3).

①



②



③



#### 3.3.3 SKID da 80 mm e testa telecamera da 23 mm

- Posizionare SKID nella testa della fotocamera (1).
- Fissare lo SKID con un'asta filettata serrando le viti (2).
- Assemblaggio SKID completato (3).

## 4. Registrazione e menu

### 4.1 Inserire la scheda SD



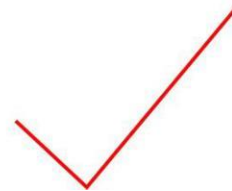
①



②



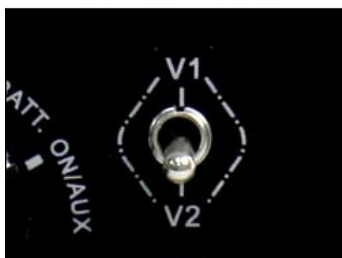
- **Avvertimento!** Presta attenzione all'orientamento della scheda SD e inseriscila come mostrato di seguito!



### 4.2 Interruttori AV1 e AV2

- Premere il pulsante AV1/AV2 sullo schermo per passare alle modalità AV1 e AV2.
- In modalità AV1, è possibile scattare foto e video. In modalità AV2, il dispositivo può solo monitorare.

①



②



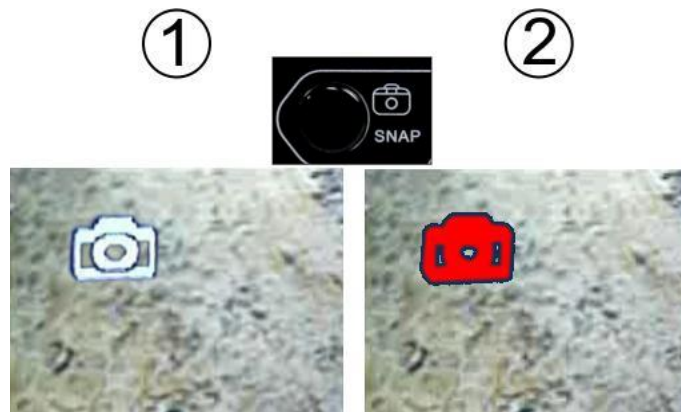
#### 4.3 Registra video

- Premere il pulsante "REC" per avviare la registrazione video (1 e 2).
- Premere nuovamente il pulsante "REC" per interrompere la registrazione (3).



#### 4.4 Scatta una foto

- Premere il pulsante "SNAP" per scattare una foto.

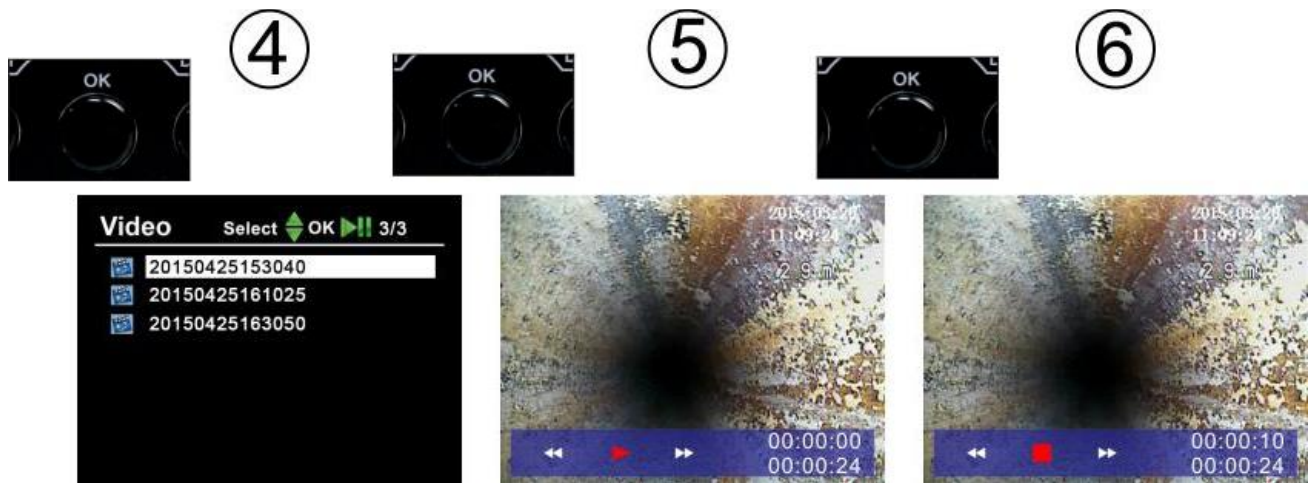


#### 4.5 Riproduci video

- Premere il pulsante "RECORDING DIRECTORY" (1 & 2).
- Premere il pulsante "OK" per aprire la cartella video (3).

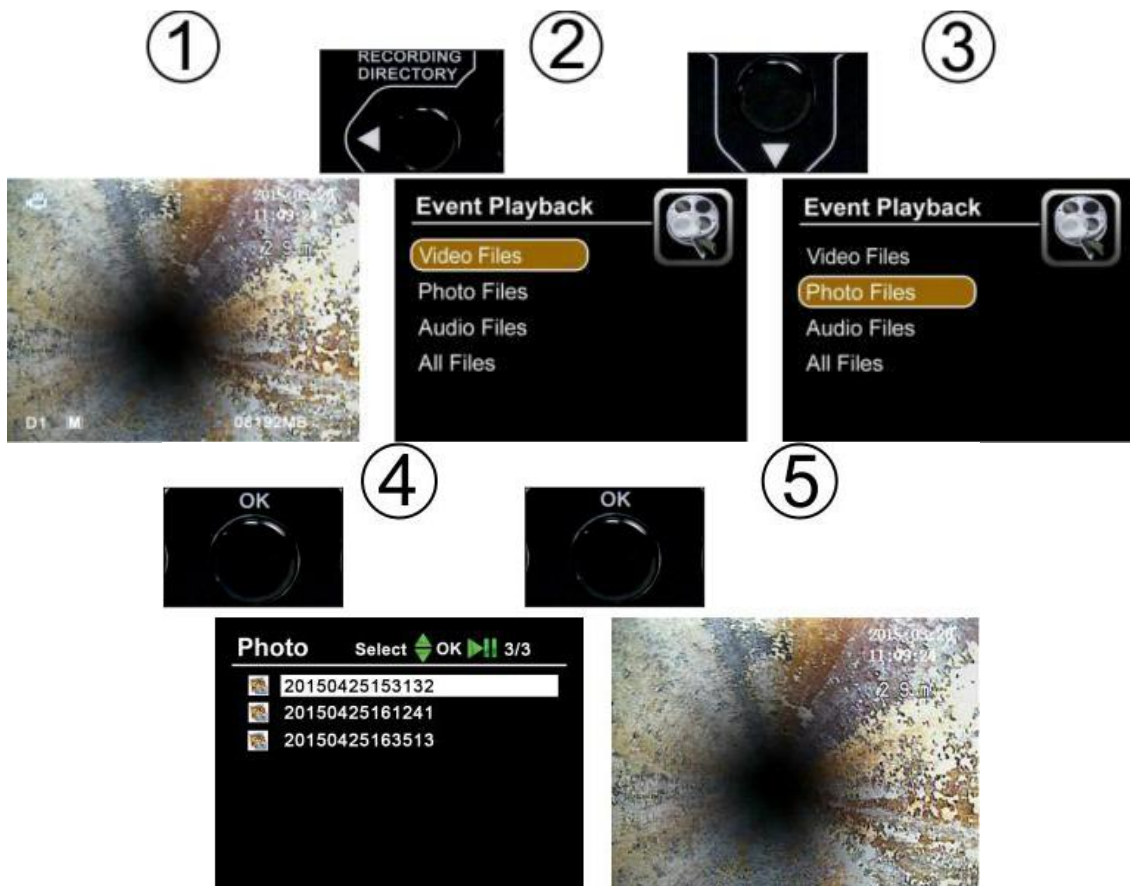


- Selezionare il file desiderato (4).
- Il video viene riprodotto sul monitor (5).
- Premere il pulsante "OK" per mettere in pausa (6).



#### 4.6 Vedi foto

- Segui gli stessi passaggi di "Riproduci video".



#### 4.7 Menu

- Premere il pulsante "Menu" per accedere al menu principale.



**Impostazione del registratore**



**Impostazione del sistema**



**Riproduzione dell'evento**

#### 4.8 Impostazione del registratore



- Arbeitsmodus
  - Video: come registrare video
  - Foto: Scattare foto
  - Audio:Registrazioni audio
- Bewegungserkennung
  - OFF: disattiva il rilevamento del movimento
  - ON: attiva il rilevamento del movimento

- Sensibilità
  - Alta: massima sensibilità
  - Medio: media sensibilità
  - Bassa: sensibilità minima
- Risoluzione
  - 720X576
  - 720X480
  - 640X480
- Video
  - Alta: Alta risoluzione
  - Medio: risoluzione standard
  - Bassa: bassa risoluzione
- Timestamp
  - Off: il timestamp non viene visualizzato sullo schermo.
  - On: Il timestamp verrà visualizzato sullo schermo.
- Videolänge

Durata della registrazione video:

  - 5 minuti
  - 10 minuti
  - 15 minuti
  - 30 minuti
  - 60 minuti
- FPS Set
  - 15 FPS: 15 fotogrammi al secondo
  - 30 FPS: 30 fotogrammi al secondo
- Volume di registrazione del suono

Lavorare con la modalità di registrazione del suono:

  - Puoi scegliere tra 10 livelli.
- Sovrascrivere
  - Off: la registrazione si interromperà non appena lo spazio di archiviazione sarà pieno.
  - On: La registrazione sovrascriverà i vecchi file video se lo spazio di archiviazione è pieno.

#### 4.9 Impostazioni di sistema



- Lingua:

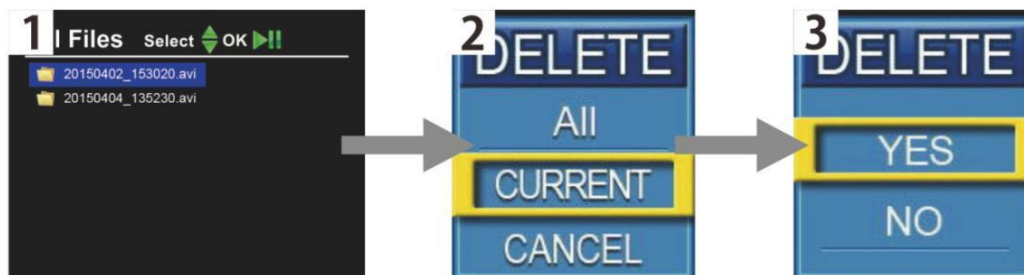
Selezionare la lingua operativa.
- Data/Ora:

Impostare la data e l'ora, premere OK per confermare.

- Uscita video:  
Selezionare PAL o NTSC a seconda del monitor e dell'uscita video TV.
- Formato:
  - No: il sistema non formatta la scheda SD.
  - Sì: il sistema formatterà la scheda SD. (Attenzione: eseguire il backup dei dati sulla scheda SD prima dell'uso)
- Aggiornamento firmware:
  - No: il sistema non aggiorna il firmware.
  - Sì: il sistema aggiorna il firmware.
- Speicherinformation
  - Completo: piena capacità della scheda SD.
  - Libero: capacità libera della scheda SD.
- Default
  - No: lascia l'impostazione come al solito.
  - Sì: ripristina il sistema.
- Versione:
  - Booc: 12.11.05 (Softversion)

#### 4.10 Eliminare i file

- Assicurati di voler davvero eliminare i file. I file non possono essere ritrovati dopo la cancellazione!



- Premere il pulsante "Riproduzione" per trovare i file.
- Seleziona "Menu" per selezionare i file che desideri eliminare. O tutti o uno.
- Premere "OK" per eliminarlo.

#### 4.11 Ingrandire e rimpicciolire l'immagine (10 passi)

- Premere il pulsante di navigazione "destra" per ingrandire l'immagine.



ZOOM

10



- Premere il pulsante di navigazione "sinistro" per ridurre le dimensioni dell'immagine.



ZOOM

0



## 5. Risoluzione dei problemi

### Difetti comuni e riparazioni

- Video senza audio
  - Il microfono non è collegato o il microfono è danneggiato
  - Le cuffie non sono collegate o le cuffie sono danneggiate
  - La scatola di controllo DVR è danneggiata.
- L'input della lettera non funziona
  - Troppo presto dopo aver riavviato la casella di controllo
  - Danni al connettore USB della scatola di controllo
  - Danni alla tastiera
  - Danni al circuito elettrico della scatola
- L'input funziona, ma nessuna immagine
  - Il cavo di collegamento da 1,5 m non è collegato
  - La fotocamera o l'installazione della fotocamera è danneggiata
  - Quando premendo F2 si passa alla modalità senza immagine, premere F3 per tornare
  - Il circuito stampato della scatola di controllo è difettoso
- Errore nella visualizzazione dell'ora
  - La piastra DVR della scatola di controllo è difettosa
- Nessuna immagine in modalità AV1, riproduzione normale in modalità AV2



- DVR della scatola di controllo è difettoso.
- Nessuna immagine in modalità AV1 e AV2
  - Il cavo di collegamento da 1,5 m si collega tra la ruota del cavo e la scatola di controllo
  - La testa della telecamera è avvitata troppo strettamente
  - La presa della scatola di controllo, che si collega al monitor, è allentata
  - Il monitor è danneggiato
  - La scatola di controllo DVR è danneggiata.
- La batteria non si carica
  - Il caricabatterie non è collegato correttamente o la spina CA è danneggiata
  - Si prega di non utilizzare un caricabatterie non originale
  - Il caricabatterie è danneggiato
  - La batteria agli ioni di litio è danneggiata
- La batteria si scarica rapidamente
  - Utilizzare una batteria completamente carica
  - Le prestazioni della batteria sono basse
- La scheda SD non funziona
  - La scheda SD non è inserita correttamente
  - L'interruttore di protezione da scrittura della scheda SD è aperto
  - La scheda SD è piena, sostituire la scheda SD o spostare i file su un dispositivo di archiviazione gratuito
  - Lo slot per schede SD DVR è danneggiato
- Acceso, ma senza alimentazione
  - La batteria non è collegata
  - Il backup non è installato o non è riuscito
  - La scatola di controllo DVR è danneggiata
- Indicatore normale, il LED della fotocamera non funziona
  - La fotocamera non è installata correttamente
  - La testa della telecamera è danneggiata
  - La ruota del cavo è danneggiata
  - Il circuito stampato della scatola di controllo è danneggiato
- Il monitor non mostra il display
  - Il monitor non è acceso
  - Il monitor non è collegato
  - Il monitor è danneggiato
  - La scatola di controllo è danneggiata

## 6. Nota di smaltimento

### 6.1 Smaltimento e confezionamento

- Assicurati che l'imballaggio sia smaltito in modo appropriato in conformità con le linee guida e gli standard applicabili nella tua regione. In alcuni casi, l'imballaggio può essere costituito da sacchetti di plastica - a questo proposito, prestare particolare attenzione a garantire che non finiscano nelle mani dei bambini. C'è il rischio di soffocamento!

### 6.2 Smaltimento di vecchie apparecchiature

- I vecchi apparecchi devono essere smaltiti in conformità con le linee guida e le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti.

### 6.3 Significato del simbolo "bidone della spazzatura"



Il simbolo della pattumiera barrata sulle pile o sugli accumulatori significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici alla fine della loro vita utile. Se le pile o gli accumulatori contengono mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb), troverete il rispettivo simbolo chimico sotto il simbolo del bidone della spazzatura barrato. Siete legalmente obbligati a restituire vecchie pile e accumulatori dopo l'uso. Puoi farlo gratuitamente presso il negozio al dettaglio o in un altro punto di raccolta vicino a te. Gli indirizzi dei punti di raccolta adatti possono essere ottenuti dalla tua città o dal governo locale.

Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute umana. È necessario prestare particolare attenzione a causa dei rischi particolari connessi alla manipolazione di batterie contenenti litio. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle vecchie pile e accumulatori ha lo scopo di evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Si prega di evitare il più possibile di generare rifiuti da vecchie batterie, ad esempio dando la preferenza a batterie con una durata maggiore o batterie ricaricabili. Si prega di evitare di sporcare gli spazi pubblici non lasciando incautamente batterie o dispositivi elettrici ed elettronici contenenti batterie in giro. Si prega di considerare i modi per riutilizzare una batteria invece di smaltirla, ad esempio ricondizionando o riparando la batteria.

Ulteriori informazioni sul Battery Act sono disponibili anche su Internet all'indirizzo [www.batteriesgesetz.de](http://www.batteriesgesetz.de).

Puoi anche [www.arebos.de](http://www.arebos.de) scoprire altre opzioni di reso create da noi sul nostro sito web.

**Il nostro numero di servizio clienti: +49 (0) 931-45232700**

## Dichiarazione di conformità UE

Noi, il

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Germania

dichiara che i dispositivi descritti di seguito sono conformi ai pertinenti requisiti essenziali di salute e sicurezza delle direttive UE grazie alla loro progettazione e costruzione, nonché ai progetti da noi immessi sul mercato.

Nome del prodotto: telecamera a tubo Arebos con porta USB

Codice articolo: 4260551589454

Modello principale: AR-HE-RK710USB

Se il dispositivo viene modificato senza il nostro consenso, questa dichiarazione di conformità perde la sua validità.

Testato per:

Norma UE:

IEC62321-4:2013

IN 61000-3-2:2014

IEC62321-5:2013

IN 61000-3-3:2013

IEC62321-6:2015

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

IEC62321-7:2015

EN 55032:2015+AC:2016

EN 55024:2010+A1:2015

ON 550535:2017

Data/Firma Produttore/Località: Würzburg,

05.09.2023



Firma:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Amministratore delegato

Rappresentativo di queste istruzioni per l'uso/dati tecnici:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Amministratore delegato

Büroadresse:

Canbolat Vertriebs GmbH

Via Gneisenaue 10-11

97074 Brezburg (Würzburg)

L'indirizzo di ritorno può essere trovato nell'impronta: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numero di partita IVA: DE 263752326

Il tribunale di iscrizione nel registro di commercio è Würzburg, HRB 10082

Numero di registrazione RAEE di 61617071